



<English> Notices regarding the [USER KEY] functions

With this projector, frequently used functions can be assigned to the USER1/2/3 buttons on the remote control.

From the on-screen menu, go to [SETUP] → [CONTROL] → [USER KEY] and select a function from the list of 14 functions.

Available functions

CONTRAST	Adjusts the intensity of the image according to the incoming signal.
BRIGHTNESS	Adjusts the brightness level or the back raster intensity.
SHARPNESS	Controls the detail of the image.
COLOR	Increases or decreases the color saturation level.
HUE	Varies the color level from +/- green to +/- blue. The red level is used as reference.
FREEZE	Changes the projected video to a still image. Press the button again to resume.
BLANK	Temporarily erases the image. Press the button again to restore.
MUTE	Temporarily mutes the audio. Press the button again to unmute.
AV MUTE	Turns off the image and sound for a short period of time. Press the button again to unmute.
AUTO ADJUST	Automatically adjusts to the optimum settings when projecting an image via COMPUTER (analog RGB), HDMI1, HDMI2, DisplayPort, or HDBaseT.
PIP/PBP	Select [SUB INPUT] to project two images simultaneously.
REF. LENS MEMORY1	Reads the adjustment values for [PROFILE1] in [REF. LENS MEMORY] and automatically adjusts lens shift, motorized zoom, and motorized focus.
REF. LENS MEMORY2	Reads the adjustment values for [PROFILE2] in [REF. LENS MEMORY] and automatically adjusts lens shift, motorized zoom, and motorized focus.
LENS CALIBRATION	Calibrates the adjustment range of the mounted lens.

TIP:

- Select “---” to disable a function.
- The default setting for the USER1 button is [AUTO ADJUST].
- The [USER KEY] function is set on the projector side. When operating multiple projectors with one remote, every projector must have the same assigned [USER KEY] functions.

<Deutsch> Hinweise zu den [BENUTZERSCHLÜSSEL]-Funktionen

Mit diesem Projektor können häufig verwendete Funktionen den USER1/2/3-Tasten auf der Fernbedienung zugewiesen werden. Gehen Sie vom Bildschirmmenü aus zu [EINRICHTEN] → [STEUERUNG] → [BENUTZERSCHLÜSSEL] und wählen Sie eine Funktion aus der Liste der 14 Funktionen aus.

Verfügbare Funktionen

KONTRAST	Stellt die Intensität des Bilds entsprechend dem eingehenden Signal ein.
HELLIGKEIT	Stellt die Helligkeitsstufe oder Intensität des Hintergrundrasters ein.
BILDSCHÄRFE	Steuert die Details des Bilds.
FARBE	Erhöht oder reduziert den Farbsättigungspegel.
FARBTON	Variiert den Farbpegel von +/- Grün bis +/- Blau. Der Rot-Pegel wird als Bezugswert herangezogen.
EINFRIEREN	Ändert das projizierte Video in ein Standbild. Drücken Sie die Taste erneut, um fortzufahren.
LEER	Entfernt das Bild vorübergehend. Drücken Sie die Taste erneut, um es wiederherzustellen.
STUMM	Schaltet den Ton vorübergehend stumm. Drücken Sie die Taste erneut, um ihn wieder einzuschalten.
AUDIOVISUELLE STUMM	Schaltet Bild und Ton für kurze Zeit aus. Drücken Sie die Taste erneut, um ihn wieder einzuschalten.
AUTO-EINSTELLUNG	Legt automatisch die optimalen Einstellungen fest, wenn ein Bild über COMPUTER (analoges RGB), HDMI1, HDMI2, DisplayPort oder HDBaseT projiziert wird.
PIP/PBP	Wählen Sie [SUB-EINGANG], um zwei Bilder gleichzeitig zu projizieren.
OBJ.SPEICHER1 REF.	Liest die Einstellwerte für [PROFIL1] in [OBJ.SPEICHER REF.] aus und stellt Objektivversatz, Motor-Zoom und Motorisierter Fokus automatisch ein.
OBJ.SPEICHER2 REF.	Liest die Einstellwerte für [PROFIL2] in [OBJ.SPEICHER REF.] aus und stellt Objektivversatz, Motor-Zoom und Motorisierter Fokus automatisch ein.
LINSENKALIBRIERUNG	Kalibriert den Einstellbereich des montierten Objektivs.

TIPP:

- Wählen Sie „---“, um eine Funktion zu deaktivieren.
- Die Standardeinstellung für die USER1-Taste ist [AUTO-EINSTELLUNG].
- Die Funktion [BENUTZERSCHLÜSSEL] wird auf der Projektorseite eingestellt. Wenn Sie mehrere Projektoren mit einer Fernbedienung bedienen, muss jeder Projektor die gleichen zugewiesenen [BENUTZERSCHLÜSSEL]-Funktionen haben.

<Français> Remarques concernant les fonctions [CLÉ UTILISATEUR]

Sur ce projecteur, les fonctions fréquemment utilisées peuvent être assignées aux touches USER1/2/3 de la télécommande. Dans le menu à l'écran, allez dans [CONFIG.] → [CONTROLE] → [CLÉ UTILISATEUR] et sélectionnez une fonction dans la liste de 14 fonctions.

Fonctions disponibles

CONTRASTE	Règle l'intensité de l'image en fonction du signal entrant.
LUMINOSITE	Règle le niveau de luminosité ou l'intensité de la trame arrière.
NETTETE	Contrôle le détail de l'image.
COULEUR	Augmente ou diminue le niveau de saturation de la couleur.
TEINTE	Varie le niveau de couleur de +/- vert à +/- bleu. Le niveau du rouge sert de référence.
ARRET SUR IMAGE	Remplace la vidéo projetée en une image fixe. Appuyez à nouveau sur le bouton pour reprendre.
VIDE	Efface temporairement l'image. Appuyez à nouveau sur le bouton pour restaurer.
SILENCIEUX	Coupe temporairement le son. Appuyez à nouveau sur le bouton pour rétablir le son.
MUET AUDIOVISUEL	Désactive l'image et le son pendant un court laps de temps. Appuyez à nouveau sur le bouton pour rétablir le son.
REGLAGE AUTOMATIQUE	Ajuste automatiquement les paramètres optimaux lors de la projection d'une image via ORDINATEUR (RGB analogique), HDMI1, HDMI2, DisplayPort ou HDBaseT.
PIP/PBP	Sélectionnez [SOUS ENTREE] pour projeter deux images simultanément.
REF MEMOIRE OBJECT.1	Lit les valeurs de réglage pour [PROFIL1] dans [REF MEMOIRE OBJECT.] et règle automatiquement le déplacement de l'objectif, le zoom motorisé et la mise au point motorisée.
REF MEMOIRE OBJECT.2	Lit les valeurs de réglage pour [PROFIL2] dans [REF MEMOIRE OBJECT.] et règle automatiquement le déplacement de l'objectif, le zoom motorisé et la mise au point motorisée.
ETALONN. LENTILLE	Étalonne la plage de réglage de l'objectif monté.

ASTUCE :

- Sélectionnez « --- » pour désactiver une fonction.
- Le réglage par défaut de la touche USER1 est [REGLAGE AUTOMATIQUE].
- La fonction [CLÉ UTILISATEUR] est définie sur le côté du projecteur. Lors de l'utilisation de plusieurs projecteurs avec une seule télécommande, chaque projecteur doit avoir les mêmes fonctions [CLÉ UTILISATEUR] attribuées.

<Italiano> Notifiche relative alle funzioni [CHIAVE UTENTE]

Con questo proiettore, le funzioni di uso frequente possono essere assegnate ai tasti USER1/2/3 sul telecomando.

Dal menu a schermo, andare a [IMPOST.] → [CONTROLLO] → [CHIAVE UTENTE] e selezionare una funzione dall'elenco delle 14 funzioni.

Funzioni disponibili

CONTRASTO	Regola l'intensità dell'immagine in base al segnale d'ingresso.
LUMINOSITÀ	Regola il livello di luminosità o l'intensità della griglia posteriore.
INTENSITÀ	Controlla i dettagli dell'immagine.
COLORE	Aumenta o diminuisce il livello di saturazione del colore.
TONALITÀ	Varia il livello del colore da +/- verde a +/- blu. Il livello rosso viene utilizzato come riferimento.
CONGELA	Cambia il video proiettato a un'immagine fissa. Premere nuovamente il tasto per riprendere.
VUOTO	Cancella temporaneamente l'immagine. Premere nuovamente il tasto per ripristinare.
MUTO	Tacita temporaneamente l'audio. Premere nuovamente il tasto per riattivare.
MUTO AUDIOVISIVO	Disattiva l'immagine e l'audio per un breve periodo di tempo. Premere nuovamente il tasto per riattivare.
AUTOALLINEAMENTO	Regola automaticamente alle impostazioni ottimali quando si proietta un'immagine tramite COMPUTER (RGB analogico), HDMI1, HDMI2, DisplayPort o HDBaseT.
PIP/PBP	Selezionare [INGRESSO SOSTITUTIVO] per proiettare due immagini contemporaneamente.
RIF. MEMORIA OBIET.1	Legge i valori di regolazione per [PROFILO1] in [RIF. MEMORIA OBIET.] e regola automaticamente spostamento obiettivo, zoom motorizzato e messa a fuoco motorizzata.
RIF. MEMORIA OBIET.2	Legge i valori di regolazione per [PROFILO2] in [RIF. MEMORIA OBIET.] e regola automaticamente spostamento obiettivo, zoom motorizzato e messa a fuoco motorizzata.
TARATURA OBIETTIVO	Calibra il campo di regolazione dell'obiettivo montato.

SUGGERIMENTO:

- Selezionare "----" per disabilitare una funzione.
- L'impostazione predefinita per il tasto USER1 è [AUTOALLINEAMENTO].
- La funzione [CHIAVE UTENTE] è impostata sul lato del proiettore. Quando si utilizzano proiettori multipli con un unico telecomando, ogni proiettore deve avere le stesse funzioni assegnate [CHIAVE UTENTE].

<Español> Avisos relativos a las funciones [CLAVE DE USUARIO]

Con este proyector, las funciones utilizadas con frecuencia pueden asignarse a los botones USER1/2/3 del mando a distancia.

Desde el menú en pantalla, vaya a [CONFIG.] → [CONTROL] → [CLAVE DE USUARIO] y seleccione una función de la lista de 14 funciones.

Funciones disponibles

CONTRASTE	Ajusta la intensidad de la imagen de acuerdo con la señal entrante.
BRILLO	Ajusta el nivel de brillo o la intensidad de la trama de fondo.
DEFINICIÓN	Controla los detalles de la imagen.
COLOR	Aumenta o disminuye el nivel de saturación del color.
TINTE	Varía el nivel de color de +/- verde a +/- azul. El nivel de rojo se usa como referencia.
CONGELAR	Cambia el vídeo proyectado a una imagen fija. Pulse de nuevo el botón para reanudar.
EN BLANCO	Borra temporalmente la imagen. Pulse de nuevo el botón para restaurar.
SILENCIO	Silencia temporalmente el audio. Pulse de nuevo el botón para anular el silenciamiento.
MUTE AUDIOVISUAL	Apaga la imagen y el sonido durante un breve período de tiempo. Pulse de nuevo el botón para anular el silenciamiento.
AJUSTE AUTOMÁTICO	Ajusta automáticamente los ajustes óptimos al proyectar una imagen a través de ORDENADOR (RGB analógico), HDMI1, HDMI2, DisplayPort o HDBaseT.
PIP/PBP	Seleccione [ENTRADA SECUNDARIA] para proyectar dos imágenes simultáneamente.
MEMORIA1 LENTE REF.	Lee los valores de ajuste para [PERFIL1] en [MEMORIA LENTE REF.] y ajusta automáticamente el desplazamiento de la lente, el zoom motorizado y el enfoque motorizado.
MEMORIA2 LENTE REF.	Lee los valores de ajuste para [PERFIL2] en [MEMORIA LENTE REF.] y ajusta automáticamente el desplazamiento de la lente, el zoom motorizado y el enfoque motorizado.
CALIBRACIÓN DE LENTE	Calibra la gama de ajuste de la lente instalada.

SUGERENCIA:

- Seleccione "----" para desactivar una función.
- El ajuste predeterminado del botón USER1 es [AJUSTE AUTOMÁTICO].
- La función [CLAVE DE USUARIO] está ajustada en el lado del proyector. Al operar múltiples proyectores con un mando a distancia, cada proyector debe tener las mismas funciones [CLAVE DE USUARIO] asignadas.

<Português> Avisos sobre as funções [CHAVE DO USUÁRIO]

Com este projetor, as funções frequentemente utilizadas podem ser atribuídas aos botões USER1/2/3 no controle remoto. No menu na tela, vá para [CONFIG.] → [CONTROLE] → [CHAVE DO USUÁRIO] e selecione uma função na lista de 14 funções.

Funções disponíveis

CONTRASTE	Ajusta a intensidade da imagem de acordo com o sinal de entrada.
BRILHO	Ajusta o nível de brilho ou a intensidade de varredura do fundo.
NITIDEZ	Controla os detalhes da imagem.
COR	Aumenta ou diminui o nível de saturação da cor.
MATIZ	Varia o nível de cor de +/- verde a +/- azul. O nível de vermelho é usado como referência.
CONGELAR	Muda o vídeo projetado para uma imagem estática. Prima novamente o botão para continuar.
EM BRANCO	Apaga temporariamente a imagem. Pressione novamente o botão para restaurar.
SILÊNCIO	Silencia temporariamente o áudio. Pressione o botão novamente para ativar o som.
MUDO AUDIOVISUAL	Desliga a imagem e o som por um curto período de tempo. Pressione o botão novamente para ativar o som.
AUTO AJUSTE	Ajusta-se automaticamente para as definições ideais ao projetar uma imagem através de COMPUTADOR (RGB analógico), HDMI1, HDMI2, DisplayPort ou HDBaseT.
PIP/PBP	Selecione [SUB ENTRADA] para projetar duas imagens simultaneamente.
MEMÓRIA1 OBJE REF.	Lê os valores de ajuste para [PERFIL1] em [MEMÓRIA OBJE REF.] e ajusta automaticamente o deslocamento da lente, o zoom motorizado e a focagem motorizada.
MEMÓRIA2 OBJE REF.	Lê os valores de ajuste para [PERFIL2] em [MEMÓRIA OBJE REF.] e ajusta automaticamente o deslocamento da lente, o zoom motorizado e a focagem motorizada.
CALIBRAÇÃO DALENTE	Calibra a faixa de ajuste da lente montada.

DICA:

- Selecionar "----" para desabilitar a função.
- A definição predefinida para o botão USER1 é [AUTO AJUSTE].
- A função [CHAVE DO USUÁRIO] está definida ao lado do projetor. Ao operar vários projetores com um controle remoto, cada projetor deve ter as mesmas funções atribuídas a [CHAVE DO USUÁRIO].

<Svenska> Meddelanden gällande [ANVÄNDARNYCKEL]-funktionerna

Med denna projektor kan funktioner som används ofta tilldelas USER1/2/3-knapparna på fjärrkontrollen.

Från skärmmenyn går du till [INSTÄLLN] → [KONTROLL] → [ANVÄNDARNYCKEL] och välj en funktion från listan med 14 funktioner.

Tillgängliga funktioner

KONTRAST	Justerar bildens intensitet i enlighet med den inkommande signalen.
LJUSTYRKA	Justerar ljusstyrkenivån eller bakgrundsretrets intensitet.
SKÄRPA	Kontrollerar detaljerna i bilden.
FÄRG	Ökar eller minskar färgmättnadsnivån.
FÄRGRENHET	Skiftar färgnivån från +/- grön till +/- blå. Rödnivån används som referens.
FRYS	Byter den projicerade videon till en stillbild. Tryck på knappen för att återuppta.
TOM	Raderar tillfälligt bilden. Tryck på knappen igen för att återställa.
LJUD AV	Stänger av ljudet tillfälligt. Tryck på knappen igen för att aktivera ljudet.
AUDIOVISUELL TYST	Stänger av bild och ljud under en kort tid. Tryck på knappen igen för att aktivera ljudet.
AUTOKALIBRERING	Justerar automatiskt till de optimala inställningarna när en bild projiceras via DATOR (analog RGB), HDMI1, HDMI2, DisplayPort eller HDBaseT.
PIP/PBP	Välj [UNDERTEXT VAL] för att projicera två bilder samtidigt.
REF. OBJEKTIVMINNE1	Läser justeringsvärdena för [PROFIL1] i [REF. OBJEKTIVMINNE] och justerar automatiskt objektivförskjutning, motor-driven zoom och motordriven fokus.
REF. OBJEKTIVMINNE2	Läser justeringsvärdena för [PROFIL2] i [REF. OBJEKTIVMINNE] och justerar automatiskt objektivförskjutning, motor-driven zoom och motordriven fokus.
OBJEKTIVKALIBRERING	Kalibrerar justeringsområdet för det monterade objektivet.

TIPS:

- Välj "----" för att inaktivera en funktion.
- Standardinställningen för USER1-knappen är [AUTOKALIBRERING].
- [ANVÄNDARNYCKEL]-funktionen är inställd på projektorsidan. När du använder flera projektorer med en fjärrkontroll måste varje projektor ha samma tilldelade [ANVÄNDARNYCKEL]-funktioner.

<Русский> Уведомления, касающиеся функций [ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ КЛЮЧ]

С помощью этого проектора часто используемые функции можно присвоить кнопкам USER1/2/3 на пульте дистанционного управления. Из меню на экране перейдите к [ВКЛ.] → [УПРАВЛЕНИЕ] → [ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ КЛЮЧ] и выберите функцию из списка из 14 функций.

Доступные функции

КОНТРАСТ	Служит для настройки интенсивности изображения в соответствии с входным сигналом.
ЯРКОСТЬ	Служит для настройки уровня яркости или интенсивности обратного растра.
РЕЗКОСТЬ	Управляет деталями изображения.
ЦВЕТ	Служит для увеличения или уменьшения уровня насыщенности цветов.
ОТТЕНОК	Служит для изменения уровня цвета от +/- зеленого до +/- синего. Уровень красного цвета служит для справки.
ЗАФИКСИРОВАТЬ	Изменение проецируемого видео на неподвижное изображение. Нажмите кнопку еще раз для возобновления.
ПУСТО	Временно удаляет изображение. Нажмите кнопку еще раз для восстановления.
БЕЗЗВУЧНЫЙ РЕЖИМ	Временно выключает звук. Нажмите кнопку еще раз для включения звука.
АУДИОВИЗУАЛЬНОЕ ОТКЛ.	Кратковременное выключение изображения и звука. Нажмите кнопку еще раз для включения звука.
АВТО НАСТРОЙКА	Автоматически устанавливается на оптимальные настройки при проецировании изображения через КОМПЬЮТЕР (аналоговый RGB), HDMI1, HDMI2, DisplayPort или HDBaseT.
PIP/PBP	Выберите [ДОП ВВОД] для одновременного проецирования двух изображений.
ССЫЛ. ПАМ.1 ОБ.	Считывает значения настройки для [ПРОФИЛЬ1] в [ССЫЛ. ПАМ. ОБ.] и автоматически регулирует сдвиг объектива, моторизованное масштабирование и моторизованный фокус.
ССЫЛ. ПАМ.2 ОБ.	Считывает значения настройки для [ПРОФИЛЬ2] в [ССЫЛ. ПАМ. ОБ.] и автоматически регулирует сдвиг объектива, моторизованное масштабирование и моторизованный фокус.
КАЛИБРОВКА ОБЪЕКТИВА	Калибрует диапазон регулировки установленного объектива.

ПОДСКАЗКА:

- Выберите «---», чтобы отключить функцию.
- Настройка по умолчанию для кнопки USER1 – [АВТО НАСТРОЙКА].
- Функция [ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ КЛЮЧ] установлена на стороне проектора. При управлении несколькими проекторами с помощью пульта дистанционного управления каждый проектор должен иметь одинаковые функции для [ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ КЛЮЧ].

<Suomi> [KÄYTTÖAvain]-toimintoihin liittyvät huomautukset

Projektorin usein käytetyt toiminnot voidaan määrittää kaukosäätimen USER1/2/3-painikkeisiin.

Siirry näyttövalikosta kohtaan [ASETUS] → [SÄÄDIN] → [KÄYTTÖAvain] ja valitse toiminto 14 toiminnon luettelosta.

Käytettävissä olevat toiminnot

KONTRASTI	Säätää kuvan intensiteettiä tulosignaalin mukaisesti.
KIRKKAUS	Säätää kirkkautta tai mustan rasteritiheyttä.
TERÄVYYS	Säätää kuvan yksityiskohtaisuutta.
VÄRI	Lisää tai vähentää värikylläisyyttä.
SÄVY	Muuttaa väritasoa +/- vihreästä +/- siniseksi. Punaista tasoa käytetään vertailutasona.
PYSAYTYS	Muuttaa heijastetun videon still-kuvaksi. Jatka painamalla painiketta uudelleen.
TYHJÄ	Poistaa kuvan väliaikaisesti. Palauta painamalla painiketta uudelleen.
MYKISTYS	Mykistää äänen tilapäisesti. Poista mykistys painamalla painiketta uudelleen.
AUDIOVISUAAL. MYKISTYS	Sammuttaa kuvan ja äänen lyhyeksi ajaksi. Poista mykistys painamalla painiketta uudelleen.
AUTOMAATTINEN SÄÄTÖ	Säätää optimaaliset asetukset automaattisesti, kun kuva heijastetaan TIETOKONE (analoginen RGB), HDMI1:n, HDMI2:n, DisplayPortin tai HDBaseT:n kautta.
PIP/PBP	Heijasta kaksi kuvaa samanaikaisesti valitsemalla [ALITULO].
VIITEOBJ. MUISTI1	Lukee [PROFIILI1]:n säätöarvot kohdasta [VIITEOBJ. MUISTI] ja säätää objektiivin siirron, zoomauksen ja moottoroidun tarkennuksen automaattisesti.
VIITEOBJ. MUISTI2	Lukee [PROFIILI2]:n säätöarvot kohdasta [VIITEOBJ. MUISTI] ja säätää objektiivin siirron, zoomauksen ja moottoroidun tarkennuksen automaattisesti.
LINSSIN KALIBROINTI	Kalibroi kiinnitetyn objektiivin säätöalueen.

VIHJE:

- Poista toiminto käytöstä valitsemalla "----".
- USER1-painikkeen oletusasetus on [AUTOMAATTINEN SÄÄTÖ].
- [KÄYTTÖAvain]-toiminto määritetään projektorin puolella. Käytettäessä useita projektoreita yhdellä kaukosäätimellä kullakin projektorilla on oltava samat [KÄYTTÖAvain]-toiminnot.

<Ελληνικά> Σημειώσεις σχετικά με τις λειτουργίες [ΚΛΕΙΔΙ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ]

Με αυτή τη συσκευή προβολής, οι λειτουργίες που χρησιμοποιούνται συχνά μπορούν να αντιστοιχιστούν στα κουμπιά USER1/2/3 στο τηλεχειριστήριο. Από το μενού της οθόνης, μεταβείτε στο [ΕΓΚΑΤΑΣΤ] → [ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ] → [ΚΛΕΙΔΙ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ] και επιλέξτε μια λειτουργία από τη λίστα με τις 14 λειτουργίες.

Διαθέσιμες λειτουργίες

ΑΝΤΙΘΕΣΗ	Ρυθμίζει την ένταση της εικόνας σύμφωνα με το εισερχόμενο σήμα.
ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ	Ρυθμίζει το επίπεδο φωτεινότητας ή την ένταση του πίσω ψηφιοπλεγματος.
ΕΥΚΡΙΝΕΙΑ	Ελέγχει τις λεπτομέρειες της εικόνας.
ΧΡΩΜΑ	Αυξάνει ή μειώνει το επίπεδο χρωματικής καθαρότητας.
ΑΠΟΧΡΩΣΗ	Αλλάζει το επίπεδο χρώματος από +/- πράσινο σε +/- μπλε. Το επίπεδο κόκκινου χρησιμοποιείται ως αναφορά.
ΠΑΓΩΜΑ	Αλλάζει το προβαλλόμενο βίντεο σε μια ακίνητη εικόνα. Ξαναπατήστε το πλήκτρο για επαναφορά.
ΚΕΝΟ	Διαγράφει προσωρινά την εικόνα. Ξαναπατήστε το πλήκτρο για επαναφορά.
ΣΙΓΑΣΗ	Πραγματοποιεί σίγαση ήχου προσωρινά. Ξαναπατήστε το πλήκτρο για αφαίρεση της σίγασης.
ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΣΙΓΑΣΗ	Απενεργοποιεί την εικόνα και τον ήχο για σύντομο χρονικό διάστημα. Ξαναπατήστε το πλήκτρο για αφαίρεση της σίγασης.
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ	Προσαρμόζεται αυτόματα στις βέλτιστες ρυθμίσεις κατά την προβολή μιας εικόνας μέσω ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ (αναλογικό RGB), HDMI1, HDMI2, DisplayPort ή HDBaseT.
PIP/PBP	Επιλέξτε [ΥΠΟΕΙΣΟΔΟΣ] για την προβολή δύο εικόνων ταυτόχρονα.
ΑΝΑΦ ΜΝΗΜ1 ΦΑΚΟΥ	Διαβάζει τις τιμές προσαρμογής για [ΠΡΟΦΙΛ1] στην [ΑΝΑΦ ΜΝΗΜ ΦΑΚΟΥ] και προσαρμόζει αυτόματα τη μετατόπιση του φακού, το μηχανοκίνητο ζουμ και την μηχανοκίνητη εστίαση.
ΑΝΑΦ ΜΝΗΜ2 ΦΑΚΟΥ	Διαβάζει τις τιμές προσαρμογής για [ΠΡΟΦΙΛ2] στην [ΑΝΑΦ ΜΝΗΜ ΦΑΚΟΥ] και προσαρμόζει αυτόματα τη μετατόπιση του φακού, το μηχανοκίνητο ζουμ και την μηχανοκίνητη εστίαση.
ΜΙΚΡΟΡΥΘΜΙΣΗ ΦΑΚΟΥ	Βαθμονομεί το εύρος προσαρμογής του τοποθετημένου φακού.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

- Επιλέξτε «---» για να απενεργοποιήσετε μια λειτουργία.
- Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για το κουμπί USER1 είναι [ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ].
- Η λειτουργία [ΚΛΕΙΔΙ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ] έχει ρυθμιστεί στην πλευρά της συσκευής προβολής. Όταν χειρίζεστε πολλές συσκευές προβολής με ένα τηλεχειριστήριο, κάθε συσκευή προβολής πρέπει να έχει τις ίδιες εκχωρημένες λειτουργίες στο [ΚΛΕΙΔΙ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ].

<Magyar> Megjegyzések a [FELHASZNÁLÓI KULCS] funkciókkal kapcsolatban

Ennél a kivetítőnél, gyakran használt funkciók rendelhetők hozzá a távirányító USER1/2/3 gombjaihoz.

A képernyőmenüben, lépjen a [BEÁLLÍT] → [KONTROLL] → [FELHASZNÁLÓI KULCS] menüpontra, és válassza ki a 14 elemes funkciólistából a funkcióit.

Elérhető funkciók

KONTRASZT	A kép intenzitásának beállítása a bemeneti jelnek megfelelően.
FÉNYERŐ	A háttérraszter-intenzitás fényerőszintjének beállítása.
ÉLESSÉG	A kép részletességének szabályozása.
SZÍN	A színtelítettségi szint növelése vagy csökkentése.
TELÍTETTSÉG	A színszint módosítása +/- zöld és +/- kék szélsőértékek között. A piros szint referenciaként szolgál.
KIMEREVÍTÉS	A videót állóképre váltja. Nyomja meg újra a gombot a folytatáshoz.
ÜRES	Ideiglenesen törli a képet. Nyomja meg újra a gombot a visszaállításhoz.
NÉMA	Ideiglenesen elnémítja a hangot. Nyomja meg újra a gombot a visszahangosításhoz.
AUDIOVIZUÁLIS MUTE	Rövid időre kikapcsolja a képet és a hangot. Nyomja meg újra a gombot a visszahangosításhoz.
AUTOMATA BEÁLLÍTÁS	Automatikusan az optimális beállításokhoz igazodik, ha a képet a SZÁMÍTÓGÉP (analóg RGB), a HDMI1, a HDMI2, a DisplayPort vagy a HDBaseT aljzat használatával vetíti ki.
PIP/PBP	Két kép egyidejű megjelenítéséhez válassza az [AL BEMENET] elemet.
REF. LENCSE BEÁLL.1	Beolvassa a [PROFIL1] beállítási értékeit a [REF. LENCSE BEÁLL.] elemnél, és automatikusan beállítja a lencsehelyzet-eltolást, a motoros zoomot és a motoros élességállítást.
REF. LENCSE BEÁLL.2	Beolvassa a [PROFIL2] beállítási értékeit a [REF. LENCSE BEÁLL.] elemnél, és automatikusan beállítja a lencsehelyzet-eltolást, a motoros zoomot és a motoros élességállítást.
LENCSE KALIBRÁLÁS	Kalibrálja a felszerelt lencse beállítási tartományát.

TIPP:

- Válassza ki a „---” gombot a funkció letiltásához.
- A USER1 gomb alapértelmezett beállítása az [AUTOMATA BEÁLLÍTÁS].
- A [FELHASZNÁLÓI KULCS] funkció a projektor oldalán van beállítva. Ha több kivetítőt működtet egy távirányítóval, akkor minden projektorhoz ugyanazokat a [FELHASZNÁLÓI KULCS] funkciókat kell hozzárendelni.

<Polski> Uwagi dotyczące funkcji [KLUCZ UŻYTKOWNIKA]

W przypadku tego projektora często używane funkcje można przypisać do przycisków USER1/2/3 na pilocie.

Z menu ekranowego przejdź do [USTAW.] → [KONTROLA] → [KLUCZ UŻYTKOWNIKA] i wybierz jedną z 14 funkcji na liście.

Dostępne funkcje

KONTRAST	Dostosowanie natężenia obrazu zgodnie z sygnałem wejściowym.
JASKRAWOŚĆ	Dostosowanie poziomu jasności lub natężenia rastrów wstecznych.
OSTROŚĆ	Regulacja szczegółowości obrazu.
KOLOR	Zwiększenie lub zmniejszenie poziomu nasycenia kolorów.
BARWA	Zmiana koloru od +/- zielonego do +/- niebieskiego. Poziom czerwieni jest wykorzystywany jako odniesienie.
ZATRZYMANIE	Zmienia wyświetlany obraz wideo w zdjęcie. Naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić.
PUSTY	Tymczasowo kasuje obraz. Naciśnij przycisk ponownie, aby przywrócić.
WYCISZ	Tymczasowo wycisza dźwięk. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wyciszenie.
WYCISZENIE AUDIOWIZUAL.	Wyłącza obraz i dźwięk na krótki okres. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wyciszenie.
AUTO. REGULACJA	Automatycznie przestawia projektor na optymalne ustawienia podczas wyświetlania obrazu za pośrednictwem złącza KOMPUTER (analogowy RGB), HDMI1, HDMI2, DisplayPort lub HDBaseT.
PIP/PBP	Wybierz [SUB WEJSCIE], aby wyświetlać dwa obrazy jednocześnie.
PAMIĘĆ1 OBIEKT. REF.	Odczytuje wartości regulacji dla [PROFIL1] w [PAMIĘĆ OBIEKT. REF.] i automatycznie reguluje przesunięcie obiektywu, elektryczny zoom i elektryczną regulację ostrości.
PAMIĘĆ2 OBIEKT. REF.	Odczytuje wartości regulacji dla [PROFIL2] w [PAMIĘĆ OBIEKT. REF.] i automatycznie reguluje przesunięcie obiektywu, elektryczny zoom i elektryczną regulację ostrości.
KALIBRACJA SOCZEWEK	Kalibruje zakres regulacji zamocowanego obiektywu.

WSKAZÓWKA:

- Wybierz „---”, aby wyłączyć daną funkcję.
- Domyślne ustawienie dla przycisku USER1 to [AUTO. REGULACJA].
- Funkcję [KLUCZ UŻYTKOWNIKA] ustawia się po stronie projektora. W przypadku obsługi wielu projektorów za pomocą jednego pilota każdy projektor musi mieć takie same funkcje przypisane z użyciem opcji [KLUCZ UŻYTKOWNIKA].

<Türkçe> [KULLANICI ANAHTARI] işlevleri ile ilgili bildirimler

Bu projektörle, sık kullanılan işlevler uzaktan kumanda üzerindeki USER1/2/3 düğmelerine atanabilir.

Ekran menüsünden [AYARLAMA] → [KONTROL] → [KULLANICI ANAHTARI] ögesine gidin ve 14 işlevden oluşan listeden bir işlev seçin.

Mevcut işlevler

KONTRAST	Gelen sinyale göre görüntünün yoğunluğunu ayarlar.
PARLAKLIK	Parlaklık seviyesini veya arka izgara yoğunluğunu ayarlar.
NETLİK	Görüntünün detayını kontrol eder.
RENK	Renk doygunluk seviyesini artırır veya azaltır.
TON	Renk seviyesini +/- yeşilden +/- maviye değiştirir. Kırmızı seviye referans olarak kullanılır.
DONMA	Yansıtılan videoyu durağan bir görüntü olarak değiştirir. Devam etmek için düğmeye tekrar basın.
BOŞLUK	Görüntüyü geçici olarak siler. Geri yüklemek için düğmeye tekrar basın.
SESSİZ	Sesi geçici olarak tamamen kısar. Sesi açmak için düğmeye tekrar basın.
İŞİTSEL GÖRSEL SESSİZ	Kısa bir süre için görüntüyü ve sesi kapatır. Sesi açmak için düğmeye tekrar basın.
OTOMATİK AYAR	BİLGİSAYAR (analog RGB), HDMI1, HDMI2, DisplayPort veya HDBaseT üzerinden bir görüntü yansıtırken en elverişli ayarları otomatik olarak ayarlar.
PIP/PBP	İki görüntüyü eş zamanlı olarak yansıtmak için [ALT GİRİŞ] ögesini seçin.
REF. LENS BELLEĞİ1	[REF. LENS BELLEĞİ] içinden [PROFİL1] için ayar değerlerini okur ve lens kaydirmayı, motorlu yakınlaştırmayı ve motorlu netlemeyi otomatik olarak ayarlar.
REF. LENS BELLEĞİ2	[REF. LENS BELLEĞİ] içinden [PROFİL2] için ayar değerlerini okur ve lens kaydirmayı, motorlu yakınlaştırmayı ve motorlu netlemeyi otomatik olarak ayarlar.
MERCEK KALİBRASYONU	Takılan merceğin ayarlama aralığını kalibre eder.

İPUCU:

- Bir işlevi devre dışı bırakmak için “---” ögesini seçin.
- USER1 için varsayılan ayar [OTOMATİK AYAR] seçeneğidir.
- Projektor tarafında [KULLANICI ANAHTARI] işlevi ayarlanmıştır. Birden fazla projektörü tek bir uzaktan kumanda ile çalıştırırken, her projektörde aynı [KULLANICI ANAHTARI] işlevlerine atanmış olmalıdır.

<Čeština> Upozornění týkající se funkcí [UŽIVATELSKÝ KLÍČ]

Pomocí tohoto projektoru lze často používané funkce přiřadit tlačítkům USER1/2/3 na dálkovém ovládacím. V nabídce na obrazovce přejděte na položku [NASTAV.] → [OVLÁDÁNÍ] → [UŽIVATELSKÝ KLÍČ] a vyberte funkci ze seznamu 14 funkcí.

Dostupné funkce

KONTRAST	Tato funkce přizpůsobuje intenzitu obrazu dle příchozího signálu.
JAS	Tato funkce seřizuje úroveň jasu nebo intenzity rastru pozadí.
OSTROST	Tato funkce slouží k ovládní detailů obrazu.
BARVA	Tato funkce slouží ke zvýšení nebo snížení míry sytosti barev.
ODSTÍN	Tato funkce umožňuje změnu úrovně barev od +/- zelené až po +/- modrou. Úroveň červené barvy se používá jako reference.
ZASTAVIT OBRAZ	Zastaví promítané video coby statický obraz. Stisknutím tlačítka promítání znovu spustíte.
PRÁZDNÉ	Slouží k dočasnému vymazání obrazu. Stisknutím tlačítka obraz obnovíte.
ZTIŠIT ZVUK	Slouží k dočasnému vypnutí zvuku. Dalším stisknutím tlačítka vypnutí zvuku zrušíte.
AUDIOVIZUÁLNÍ MUTE	Vypne na krátkou dobu obraz a zvuk. Dalším stisknutím tlačítka vypnutí zvuku zrušíte.
AUT. PŘÍZPŮSOBNÍ	Při promítání obrazu prostřednictvím POČÍTAČ (analogového RGB), HDMI1, HDMI2, DisplayPort nebo HDBaseT automaticky upraví nastavení na optimální.
PIP/PBP	Vyberte možnost [SUB VSTUP] pro promítání dvou obrazů současně.
REF. PAMĚŤ ČOČKY1	Načítá hodnoty nastavení pro [PROFIL1] v [REF. PAMĚŤ ČOČKY] a automaticky upraví posun objektivu, motorizovaný zoom a zaostření.
REF. PAMĚŤ ČOČKY2	Načítá hodnoty nastavení pro [PROFIL2] v [REF. PAMĚŤ ČOČKY] a automaticky upraví posun objektivu, motorizovaný zoom a zaostření.
KALIBRACE OBJEKTIVU	Kalibruje nastavitelný rozsah osazeného objektivu.

TIP:

- Vyberte „---“ pro deaktivaci funkce.
- Výchozí nastavení pro tlačítko USER1 je [AUT. PŘÍZPŮSOBNÍ].
- Funkce [UŽIVATELSKÝ KLÍČ] se nastavuje na straně projektoru. Při ovládní více projektorů pomocí jednoho dálkového ovladače musí mít každý projektor přiřazené stejné funkce [UŽIVATELSKÝ KLÍČ].

<عربي> إشعارات بخصوص وظائف [مفتاح المستخدم]

باستخدام جهاز العرض هذا، يمكن تعيين الوظائف المستخدمة بشكل متكرر إلى الأزرار USER1/2/3 الموجودة بوحدة التحكم عن بُعد. من القائمة التي تظهر على الشاشة، انتقل إلى [إعداد] ← [التحكم] ← [مفتاح المستخدم] وحدد وظيفة من القائمة التي تضم 14 وظيفة.

الوظائف المتاحة

تباين	يؤدي هذا الخيار إلى ضبط كثافة الألوان في الصورة وفقاً للإشارة الواردة.
إضاءة	يُضبط مستوى الإضاءة أو كثافة خطوط المسح في خلفية الشاشة.
حدة	يتحكم في تفاصيل الصورة.
ملون	يتحكم في زيادة أو خفض مستوى تشبع الألوان.
عمق اللون	يعمل على تغيير مستوى اللون من الأخضر +/- إلى الأزرق +/-، ويُستخدم مستوى اللون الأحمر كمرجع.
تجميد	لتغيير الفيديو المعروض إلى صورة ثابتة. اضغط على الزر مرة أخرى للمتابعة.
فارغ	لمحو الصورة مؤقتاً. اضغط على الزر مرة أخرى لاستعادتها.
كتم الصوت	لكتم الصوت مؤقتاً. اضغط على الزر مرة أخرى لإلغاء كتم الصوت.
كتم الصوت والفيديو	لإيقاف تشغيل الصورة والصوت لفترة قصيرة من الوقت. اضغط على الزر مرة أخرى لإلغاء كتم الصوت.
ضبط تلقائي	للتكيف تلقائياً مع الإعدادات المثالية عند عرض صورة عبر حاسب آلي (تتاطري RGB) أو HDMI1 أو HDMI2 أو DisplayPort أو HDBaseT.
PIP/PBP	حدّد [الدخل الفرعي] لعرض صورتين في وقت واحد.
ذاكرة عدسة مرجعية 1	لقراءة قيم ضبط [جانبية 1] في [ذاكرة العدسة المرجعية] وللضبط التلقائي لإزالة العدسة والزوم الآلي والتركيز البؤري الآلي.
ذاكرة عدسة مرجعية 2	لقراءة قيم ضبط [جانبية 2] في [ذاكرة العدسة المرجعية] وللضبط التلقائي لإزالة العدسة والزوم الآلي والتركيز البؤري الآلي.
معايرة العدسة	لمعايرة نطاق ضبط العدسة المُركبة.

تلميح:

- حدّد «---» لتعطيل الوظيفة.
- الإعداد الافتراضي لزر USER1 هو [ضبط تلقائي].
- يتم ضبط وظيفة [مفتاح المستخدم] من جهاز العرض. عند تشغيل أجهزة عرض متعددة بواسطة وحدة تحكم عن بُعد واحدة، عندئذٍ يجب أن يكون لكل جهاز عرض وظائف [مفتاح المستخدم] المعينة نفسها.

<한국어> [사용자 키] 기능 관련 공지

이 프로젝터에서는 자주 사용하는 기능을 리모컨의 USER1/2/3 버튼에 할당할 수 있습니다. 화면 메뉴에서 [설정] → [조절] → [사용자 키]로 이동하여 14개의 기능 목록에서 기능을 선택합니다.

사용 가능 기능

명암	입력 신호에 따른 이미지 강도를 조정합니다.
밝기	밝기 단계나 백 래스터 강도를 조정합니다.
선명도	영상의 세밀함을 조절합니다.
색상	색상 채도 단계를 높이거나 낮춰줍니다.
색조	+/- 녹색에서 +/- 파란색까지 색상 단계를 다양하게 조정합니다. 빨간색 단계는 참조용으로 사용됩니다.
일시 정지	투사된 비디오를 정지 이미지로 변경합니다. 버튼을 누르면 다시 시작됩니다.
비어 있음	일시적으로 이미지를 지웁니다. 버튼을 한번 더 누르면 복원됩니다.
음소거	오디오를 일시적으로 음소거합니다. 버튼을 한 번 더 누르면 음소거가 해제됩니다.
시청각 음소거	잠시 동안 이미지와 사운드를 끕니다. 버튼을 한 번 더 누르면 음소거가 해제됩니다.
자동 조정	컴퓨터(아날로그 RGB), HDMI1, HDMI2, DisplayPort 또는 HDBaseT를 통해 이미지를 투사할 때 최적의 설정으로 자동 조정됩니다.
PIP/PBP	두 개의 이미지를 동시에 투사하려면 [보조 입력]을 선택합니다.
참조 렌즈 메모리1	[프로파일1]([참조 렌즈 메모리]에 있음)의 조절 값을 읽고 렌즈 시프트, 전동 줌 및 전동 초점을 자동으로 조정합니다.
참조 렌즈 메모리2	[프로파일2]([참조 렌즈 메모리]에 있음)의 조절 값을 읽고 렌즈 시프트, 전동 줌 및 전동 초점을 자동으로 조정합니다.
렌즈 보정	장착된 렌즈의 조절 범위를 보정합니다.

정보:

- “---”를 선택하여 기능을 비활성화합니다.
- USER1 버튼의 기본 설정은 [자동 조정]입니다.
- [사용자 키] 기능은 프로젝트 측에서 설정합니다. 하나의 리모컨으로 여러 대의 프로젝터를 작동할 때 모든 프로젝터에는 동일하게 할당된 [사용자 키] 기능이 있어야 합니다.

<简体中文> 有关 [用户密钥] 功能的注意事项

对于本投影机，可以将常用功能分配给遥控器上的USER1/2/3按钮。从屏幕菜单上，前往 [设置] → [控制] → [用户密钥]，然后从14个功能的列表选择一个功能。

可用功能

对比度	根据输入的信号来调整影像的亮度。
亮度	调整影像的亮度水平或背景光栅强度。
锐度	控制影像的细节。
颜色	增加或减少色彩饱和水平。
色调	从 +/- 绿色至 +/- 蓝色改变颜色等级。红色等级作为参考用。
冻结	将投射的视频更改为静像。再次按按钮进行恢复。
空	暂时删除影像。再次按按钮进行恢复。
静音	暂时静音音频。再次按按钮取消静音。
视听静音	短时间关闭影像和声音。再次按按钮取消静音。
自动调整	通过电脑（模拟 RGB）、HDMI1、HDMI2、DisplayPort 或 HDBaseT 投射影像时，自动调整到最佳设置。
PIP/PBP	选择 [子输入] 以同时投射两个影像。
参考镜头内存1	读取 [参考镜头内存] 中的 [特性1]，[镜头内存]并自动调整镜头移位、电动变焦和电动对焦。
参考镜头内存2	读取 [参考镜头内存] 中的 [特性2]，[镜头内存]并自动调整镜头移位、电动变焦和电动对焦。
镜头校准	校准安装镜头的调整范围。

提示：

- 选择 “---” 禁用功能。
- USER1按钮的默认设置为[自动调整]。
- [用户密钥]功能在投影机侧面设置。在使用一个遥控器操作多台投影机时，每台投影机必须具有相同的所分配 [用户密钥] 功能。

<繁體中文> 與 [用戶密鑰] 功能相關的通知

使用此投影機時，可將常用功能分配至遙控器上的 USER1/2/3 按鈕。

從畫面選單前往 [設置] → [控制] → [用戶密鑰] 並從 14 項功能清單中選擇一項功能。

可用功能

對比度	根據輸入訊號調整影像強度。
亮度	調整亮度級別或背面光柵強度。
銳度	控制影像細節。
色彩	增加或降低色彩飽和度水平。
彩色相位	色彩級別從+/- 綠至+/- 藍各不相同。紅色等級用作參考。
凍結	將投影視訊更改為靜止圖像。再次按按鈕進行恢復。
空白	暫時清除影像。再次按按鈕以恢復。
靜音	暫時靜音音訊。再次按按鈕取消靜音。
視聽靜音	短時間關閉圖像和聲音。再次按按鈕取消靜音。
自動調整	通過電腦（模擬 RGB）、HDMI1、HDMI2、DisplayPort 或 HDBaseT 投影時，自動調整至最優設定。
PIP/PBP	選擇 [副畫面輸入選擇] 以同時投射兩個影像。
參考鏡頭內存1	讀取 [特性文件1]（位於 [參考鏡頭內存] 中）的調整值，並自動調整鏡頭位移、電動變焦和電動聚焦。
參考鏡頭內存2	讀取 [特性文件2]（位於 [參考鏡頭內存] 中）的調整值，並自動調整鏡頭位移、電動變焦和電動聚焦。
鏡頭校準	校準所安裝鏡頭的調整範圍。

提示：

- 選擇「---」以禁用功能。
- USER1 按鈕的預設設定為 [自動調整]。
- [用戶密鑰] 功能在投影機側設定。用一個遙控操作多台投影機時，各投影機須有指定的相同 [用戶密鑰] 功能。